

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 2 AOUT 1921.

<p>Proposition de loi relative à l'association de communes dans un but d'utilité publique (1).</p>	<p>Wetsvoorstel betreffende de vereenigingen van gemeenten tot nut van 't algemeen (1).</p>
--	---

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE
AU PREMIER VOTE (2).

SECTION I.

Les associations de communes.

ARTICLE PREMIER.

Deux ou plusieurs communes peuvent former des associations pour des objets d'un intérêt communal bien déterminé.

L'État et les provinces dans lesquelles les communes sont situées peuvent faire partie de l'association.

La participation de personnes privées et de sociétés peut être autorisée.

TEKST DOOR DE KAMER IN
EERSTE LEZING AANGENOMEN (2).

EERSTE AFDEELING.

Vereenigingen van gemeenten.

EERSTE ARTIKEL.

Twee of meer gemeenten kunnen vereenigingen tot stand brengen voor zaken van een wel bepaald gemeentelijk belang.

De Staat en de provinciën, waarin de gemeenten liggen, kunnen van de vereeniging deel uitmaken.

De deelneming van private personen en van maatschappijen kan toegelaten worden.

(1) Proposition de loi, n° 64 (session de 1919-1920).

Rapports, n° 384 (session de 1919-1920) et 148.

Amendements, n° 19, 28, 170, 204 et 214.

(2) Les amendements adoptés par la Chambre au premier vote sont imprimés en caractères italiques.

(1) Wetsvoorstel, n° 64 (zittingsjaar 1919-1920).

Verslagen, n° 384 (zittingsjaar 1919-1920) en 148.

Amendementen, n° 19, 28, 170, 204 en 214.

(2) De amendementen, in eerste lezing aangenomen door de Kamer, zijn cursief gedrukt.

ART. 2.

L'association ou l'entrée dans une association déjà existante doivent être autorisées et les statuts doivent être approuvés par arrêté royal.

La demande d'autorisation doit être accompagnée des projets de statuts, ainsi que des délibérations des Conseils communaux et des Conseils provinciaux intéressés et de l'avis de la Députation permanente pour les délibérations des Conseils communaux.

ART. 3.

L'arrêté d'approbation ainsi que les statuts sont publiés dans le *Moniteur*.

ART. 4.

L'association jouit de la personnification civile.

ART. 5.

Les statuts doivent mentionner :

1° La dénomination, la forme juridique, le siège et la durée de l'association.

Les statuts sont conformes aux prescriptions des lois commerciales pour autant qu'il ne soit pas nécessaire d'y déroger en raison de la nature spéciale des associations et sans que l'association perde son caractère civil. Les dérogations doivent être mentionnées dans les statuts ;

2° L'objet ou les objets de l'association ;

3° La désignation précise des associés, de leurs apports et de leurs engagements en raison de l'association. Les

ART. 2.

De vereeniging of de toetreding tot eene reeds bestaande vereeniging moeten worden toegelaten en de statuten moeten worden goedgekeurd bij Koninklijk besluit.

Bij de aanvraag tot toelating moeten gevoegd zijn de ontwerpen van statuten, mitsgaders de beraadslagingen van de betrokken Gemeenteraden en Provinciale Raden en het advies van de Bestendige Deputatie voor de beraadslagingen van de Gemeenteraden.

ART. 3.

Het besluit tot goedkeuring, alsmede de statuten worden in het *Staatsblad* bekendgemaakt.

ART. 4.

De vereeniging bezit rechtspersoonlijkheid.

ART. 5.

De statuten moeten vermelden :

1° Den naam, den juridischen vorm, den zetel en den duur van de vereeniging.

De statuten moeten overeenstemmen met de voorschriften der handelswetten, voor zoover het niet noodig is daarvan af te wijken uit hoofde van den bijzonderen aard der vereenigingen en zonder dat de vereeniging haar burgerrechtelijk karakter verliest. De afwijkingen moeten in de statuten vermeld worden ;

2° Het doel of de doeleinden der vereeniging ;

3° De nauwkeurige aanduiding van de deelgenooten, van hunne inbrengsten en van hunne verbintenissen wegens de ver-

communes et les provinces ne peuvent s'engager que divisément et jusqu'à concurrence d'une somme déterminée ;

4° Le mode de nomination et de révocation des administrateurs, ainsi que leurs pouvoirs. Les statuts peuvent prévoir la nomination d'administrateurs suppléants ;

5° La répartition des bénéfices ;

6° Le mode de liquidation de l'association ;

7° Les rapports de l'association avec les communes et les provinces intéressées au sujet de l'approbation ou de la communication des budgets, des comptes et des actes administratifs.

ART. 6.

Le siège de l'association est établi dans une des communes associées.

ART. 7.

Les tarifs de *payage* ne seront mis en vigueur qu'après approbation par arrêté royal sur l'avis de la Députation permanente du Conseil provincial.

ART. 8.

L'association pourra être autorisée à poursuivre en son nom des expropriations pour cause d'utilité publique. Le gouverneur de la province dans laquelle l'association a son siège est compétent pour passer les actes prévus par l'article 9 de la loi du 27 mai 1870.

ART. 9.

La société peut contracter des emprunts dans les mêmes conditions que les communes avec l'autorisation du Roi.

eeniging. De gemeenten en de provinciën kunnen zich enkel afzonderlijk en tot be-
loop van eene bepaalde som verbinden ;

4° De wijze van benoeming en van afzetting der beheerders, evenals dezer bevoegdheden. De statuten kunnen de benoeming van plaatsvervangende beheerders voorzien ;

5° De verdeeling der winsten ;

6° De wijze van vereffening der vereeniging ;

7° De betrekkingen van de vereeniging met de belanghebbende gemeenten en provinciën in zake de goedkeuring of de medeeling der begrootingen, rekeningen en bestuursakten.

ART. 6.

De zetel van de vereeniging is in eene van de aangesloten gemeenten gevestigd.

ART. 7.

De tarieven der rechten treden slechts in werking na goedkeuring bij Koninklijk besluit, op advies van de Bestendige Deputatie van den provincialen raad.

ART. 8.

Aan de vereeniging kan machtiging verleend worden om, uit eigen naam, onteigeningen ten algemeene nutte te vervolgen. De Gouverneur van de provincie, waarin de zetel der vereeniging is gevestigd, is bevoegd om de akten, voorzien bij artikel 9 der wet van 27 Mei 1870, te verlijden.

ART. 9.

De vereeniging kan, mits machtiging door den Koning, leeningen aangaan op dezelfde wijzen als de gemeenten.

ART. 10.

L'association peut recevoir des subsides des pouvoirs publics et des libéralités. Celles-ci sont soumises à l'approbation par arrêté royal.

ART. 11.

Chaque année les comptes de la société sont soumis à l'approbation du Roi dans la forme et les délais prévus par les statuts.

ART. 12.

Le Gouvernement a le droit de contrôler toutes les opérations de la société et, à cette fin, d'exiger d'elle tous états et renseignements.

Il peut s'opposer à l'exécution de toute mesure qu'il jugerait contraire à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général.

ART. 13.

A l'expiration du terme fixé, l'association est prorogée pour le même terme, si cette prorogation est demandée par la majorité des communes intéressées sauf recours au Roi.

ART. 14.

La dissolution de la société avant l'expiration du terme fixé par les statuts ne pourra être prononcée que du consentement de toutes les communes et provinces intéressées et moyennant l'approbation du Roi.

ART. 15.

Chaque commune a le droit, en cas

ART. 10.

De vereeniging kan toelagen van de openbare machten en schenkingen ontvangen. Deze moeten bij Koninklijk besluit goedgekeurd worden.

ART. 11.

Ieder jaar worden de rekeningen van de vereeniging aan 's Konings goedkeuring onderworpen in den vorm en binnen den tijd voorzien door de statuten.

ART. 12.

De Regceering is gerechtigd om contrôle uit te oefenen op al de handelingen van de vereeniging en daartoe van haar allerlei staten en inlichtingen te vorderen.

Zij kan zich verzetten tegen de tenuitvoerlegging van elken maatregel, dien zij acht in strijd te zijn met de wet, de statuten of het algemeen belang.

ART. 13.

Na het verstrijken van den bepaalden termijn wordt de vereeniging voor een gelijken termijn verlengd, indien deze verlenging doordemeerderheid van de betrokken gemeenten wordt aangevraagd, behoudens beroep bij den Koning.

ART. 14.

De ontbinding der vereeniging vóór het verstrijken van den termijn, door de statuten bepaald, kan slechts geschieden met de instemming van al de betrokken gemeenten en provinciën en mits goedkeuring door den Koning.

ART. 15.

Bij ontbinding heeft iedere gemeente

de dissolution, de reprendre, à dire d'expert, les installations et les établissemens situés sur son territoire.

ART. 16.

Par dérogation aux articles 13, 14 et 15, l'État peut pendant la durée d'une société de tramways ou de distribution d'eau reprendre, à dire d'expert, moyennant préavis d'un an, tout ou partie des installations affectées au service et dont il n'était pas propriétaire lors de la constitution de la société. Les statuts de chaque société indiquent les conditions du rachat éventuel.

Il peut également, à l'expiration de la durée assignée à la société et à défaut de prorogation ou de constitution d'une société nouvelle comme aussi en cas de dissolution anticipée, entrer de plein droit et sans indemnité en possession des propriétés et des installations affectées à l'exploitation, à charge d'assurer le fonctionnement de ce service aux conditions et dans la forme que le Gouvernement déterminera.

ART. 17.

Les sociétés régies par la présente loi sont assimilées aux communes pour l'application des lois sur les droits d'enregistrement, de timbre, de greffe et d'hypothèque.

Elle sont exemptes de toutes contributions au profit de l'État ainsi que de toutes impositions provinciales ou communales.

het recht om de instellingen en de inrichtingen, welke op haar grondgebied zijn gelegen, volgens schatting van deskundigen terug te nemen.

ART. 16.

Bij afwijking van de artikelen 13, 14 en 15, kan de Staat tijdens den duur eener trammaatschappij of eener maatschappij voor watervoorziening, mits voorafgaande opzegging van een jaar, de voor den dienst gebruikte inrichtingen, waarvan hij geen eigenaar was bij het oprichten der maatschappij, volgens schatting van deskundigen geheel of gedeeltelijk terugnemen. In de statuten van elke maatschappij worden de voorwaarden van de mogelijke terugneming vermeld.

Hij kan insgelijks, na verloop van den voor de maatschappij bepaalden duur en bij gebrek aan verlenging of aan oprichting eener nieuwe maatschappij, evenals in geval van vervroegde ontbinding, van rechtswege en zonder vergoeding in het bezit treden van de eigendommen en van de inrichtingen gebruikt voor het bedrijf, mits hij de werking van dezen dienst verzekert onder de voorwaarden en op de wijze, welke de Regeering bepaalt.

ART. 17.

De vereenigingen, beheerscht door deze wet, worden met de gemeenten gelijkgesteld voor de toepassing der wetten op de registratie-, zegel-, griffie- en hypotheekrechten.

Zij zijn vrijgesteld van alle belastingen ten behoeve van den Staat, evenals van alle provinciale of gemeentebelastingen.

SECTION II.

Des conventions entre communes:

ART. 18.

Les communes peuvent faire entre elles des conventions pour des fournitures et pour tout service d'intérêt communal bien déterminé.

Ces conventions sont soumises à l'approbation du Roi sur avis de la Députation permanente du Conseil provincial (1).

(1) L'alinéa 3 de cet article a été supprimé au premier vote; il était conçu comme suit :

Elles sont dispensées du timbre et de l'enregistrement.

AFDEELING II.

Overeenkomsten tusschen gemeenten.

ART. 18.

De gemeenten kunnen onderling overeenkomsten sluiten voor leveringen en voor elken dienst van welbepaald gemeentelijk belang.

Deze overeenkomsten worden aan 's Konings goedkeuring onderworpen op advies van de Bestendige Deputatie van den provincialen raad (1).

(1) Lid 3 van dit artikel werd in eerste lezing weggelaten; het luidde :

Zij zijn vrij van zegel en registratie.